

Zazymut.over-blog, le 24 mai 2012

Par zazy
Lundi 28 mai 2012

Patrik Ourednik - Europeana - Une brève histoire du XXe siècle



« Les Américains qui ont débarqué en 1944 en Normandie étaient de vrais gaillards et mesuraient en moyenne 1m73 et si on avait pu les ranger bout à bout plante des pieds contre crâne ils auraient mesuré 38 kilomètres. » Ainsi débute cet OLNi à la jolie couverture rouge du sang de nos guerres inutiles.

Je le feuillette et vois des petites phrases en marge du texte, tiens, étonnant. En lisant, je découvre qu'elles servent de repères et, pour une relecture, très pratique. Quant au texte lui-même, j'ai froncé les sourcils ; drôles de longues phrases, souvent sans virgule, avec beaucoup de « et »... comme lorsque les enfants s'amuse et disent et puis on ferait ça et on serait ci..... D'abord étonnée par cette construction, je me suis laissée prendre à cette litanie. Patrik Ourednik mélange tout, passe d'une guerre à l'autre, d'un fait à l'autre sans d'autres liens apparents que sa mémoire, par association d'idées, comme dans une conversation. Le sujet qu'il a effleuré dans un chapitre, revient beaucoup plus détaillé 3 chapitres suivants et tout ceci fonctionne, car, sous ses airs de Candide, de fausse ingénuité Patrik Ourednik sait très bien de quoi il parle et comment il en parle. Peu de dates, c'est plutôt le livre de sa mémoire. De temps à autre, l'on sent la colère de Patrik Ourednik, à d'autres moments il persifle, raille, ironise.... Bref ce n'est pas de tout repos. Ce XXème siècle non plus ne fut pas de tout repos. On y trouve le pire et le moins pire, je n'ose dire le meilleur !!!

Un OLNi à garder sous le coude pour des piqures de rappel. Une brève histoire du XXe siècle longue des maux de notre société.

Quelqu'un qui traduit, en Tchèque, Rabelais, Jarry ou Queneau ne peut que me tenter et je vais essayer de trouver son autre livre : « le silence aussi »

Je remercie beaucoup le partenariat  - Editions  dans le cadre de l'opération un éditeur se livre.

Allia nous offre de petits bijoux d'une belle qualité d'imprimerie et d'une grande qualité littéraire.

4^{ème} de couverture

Qu'est-ce que la vérité historique ? La vérité littéraire ? La vérité de la mémoire ? Ce livre ne fournit aucune réponse ou pire, il nous en fournit, nonchalamment, une telle quantité – on croirait assister à une dernière démarque de la solderie du XXe siècle – que cela revient au même. Cependant il nous livre peut-être une piste avec le thème du Bug du Millénium : si les ordinateurs avaient identifié de façon erronée l'année s'annonçant pendant la nuit du 31 décembre 1999, cela aurait été "comme si le vingtième siècle et l'attentat sur l'héritier du trône d'Autriche n'avaient jamais eu lieu".

Biographie de Patrik Ourednik :

Patrik Ourednik est né en 1957 à Prague. Il s'est exilé en 1984 en France où il vit depuis. Il est l'auteur de dictionnaires, essais, récits, recueils de poésie et par ailleurs traducteur en tchèque de Rabelais, Jarry, Queneau, Beckett, ou Michaux.